BaByliss MEN

Made in China
Fabriqué en Chine

E695E - T105a

BABYLISS SARL
99 avenue Aristide Briand
92120 Montrouge
France

www.babyliss.com

FAC / 2019 / 03

FRANÇAIS

TONDEUSE CHEVEUX
E695E

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

PRÉPARATION

- Inspectez l'appareil avant de l'utiliser, afin de vous assurer que les lames sont propres et exemptes de cheveux, de déchets résiduels, etc.
- Pour obtenir des performances optimales, utilisez uniquement la tondeuse sur cheveux propres, secs et complètement démêlés.

NOTE : l'appareil ne doit pas être utilisé plus de 20 minutes en continu lorsqu'il est branché sur le secteur.

UTILISATION

Assurez-vous que la tondeuse est en position OFF. Branchez la tondeuse sur le secteur et mettez-la en position ON.

Utilisation des guides de coupe

- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de placer un guide de coupe. Faites glisser les lames de coupe de la tondeuse sous la fente à l'arrière des dents du guide de coupe et enfoncez l'attache de la base du guide sur le bord inférieur de la lame fixe de la tondeuse.
- Pour retirer le guide de coupe, assurez-vous que l'appareil est éteint. Écartez la languette située à l'arrière du guide de coupe de la tête de coupe, puis soulevez-la.
- Cet appareil est fourni avec 8 guides de coupe dotés chacun d'une étiquette.

Hauteur de coupe	Réglage
3 mm	#1
6 mm	#2
9,5 mm	#3
13 mm	#4
16mm	#5
19mm	#6
22mm	#7
25mm	#8

Levier d'ajustement

Le levier d'ajustement réglable sur 5 positions permet un réglage encore plus précis de la hauteur de coupe.
- Pour augmenter la hauteur de coupe, abaissez le levier.
- Pour diminuer la hauteur de coupe, relevez le levier.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Afin de garantir des performances optimales, l'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation.

- Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur.
- Retirez tout guide de coupe. Rincez le guide de coupe sous l'eau courante et séchez-le soigneusement avant de le ranger ou de l'utiliser.
- Dévissez les deux vis de la lame large fixe et détachez celle-ci.

NOTE : enlevez les lames avec soin, en prenant note du sens dans lequel elles sont fixées. Cela facilitera le réassemblage.
- À présent, éliminez les cheveux et autres déchets résiduels de l'intérieur de la tête de coupe et des lames.
- Le réassemblage se fait en suivant simplement les instructions ci-dessus dans l'ordre inverse.
- Enfin, avant de resserrer complètement les deux vis de la lame large et afin d'éviter une blessure éventuelle, assurez-vous que les lames sont alignées correctement. Avec le levier de réglage fin relevé à fond, les pointes de la petite lame doivent être à 1 mm en deçà de celles de la lame large et parallèles à celle-ci.

Assurez-vous également que la dent située à l'extrême gauche de la lame supérieure se trouve à l'intérieur de la lame inférieure (risques de blessure dans le cas contraire).
- Serrez soigneusement les deux vis de la lame inférieure en prenant garde de ne pas modifier la position correcte des lames décrite ci-dessus.

Après avoir nettoyé les lames, allumez la tondeuse et déposez quelques gouttes d'huile sur les lames. Utilisez exclusivement l'huile fournie avec cet appareil, car elle a été formulée spécialement pour les tondeuses à haute vitesse. Celle-ci ne s'évaporera pas et ne ralentira pas les lames de la tondeuse.

ENGLISH

HAIR CLIPPER
E695E

Please carefully read the safety instructions before using the product.

PREPARATION

- Always inspect the appliance before use to ensure the clipper blades are free from hair, debris etc.
- For best performance, use on clean, dry hair that has been combed until tangle-free.

NOTE: The product should not be used for longer than 20 minutes when operated from the mains.

USE

Ensure the clipper switch is in the OFF position. Plug it into the mains and switch ON.

Using the Comb Guides

- To attach a comb guide, ensure the appliance is switched off. Slide the cutting blades of the clipper under the slot in the rear of the teeth of the cutter guide and snap the clip on the bottom of the guide over the bottom edge of the fixed clipper blade.
- To remove the comb guide, ensure the appliance is switched off. Push the tab on the rear of the comb guide away from the head and lift off.

- This product is supplied with 8 comb guides, each one is labelled.

Cutting Length	Grade
3mm	#1
6mm	#2
9.5mm	#3
13mm	#4
16mm	#5
19mm	#6
22mm	#7
25mm	#8

Taper Control

The taper control with 5-position lever enables fine cut adjustment for precision clipping.
- To increase the cutting length, push the lever down.
- To reduce the cutting length, push the lever up.

CLEANING AND MAINTENANCE

To maintain optimum performance, the appliance should be cleaned after each use.
- Switch the appliance off and unplug at the mains supply.
- Remove any comb guides. Rinse the comb guide under the running water and dry thoroughly before storage or use.
- Remove the two screws from the large fixed blade and detach this blade.

NOTE: Remove the blades carefully, noting which way round they are fitted. This will help when reassembling.
- Now brush away the hair and other debris from the interior of the cutting head and blades.
- Re-assembly is simply the reverse of the above instructions.
- Finally, before fully tightening the two screws in the large blade, to avoid injury ensure that the blades are correctly aligned. With the cutting head adjustment lever fully forward, the tips of the small blade must be parallel with 1mm below the tips of the large blade.
- Also check that the extreme left hand tooth of the top blade is inside the bottom blade. (Failure to do so could cause injury).
- Carefully tighten the two screws in the bottom blade, taking care not to disturb the above correct position of the blades.

After cleaning, switch the appliance on, and oil the blades by adding a few drops of the oil supplied over the blades. Only use the lubricating oil supplied with this appliance as this is specifically formulated for high speed clippers and does not evaporate or slow the blades.

DEUTSCH

HAARSCHNEIDER
E695E

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

VORBEREITUNG

- Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung, dass die Klingen des Haarschneiders frei von Haaren und anderen Rückständen sind.
- Für die besten Leistungen auf sauberem, trockenem Haar verwenden, dass vorher sorgfältig durchgekämmt wurde, um alle Knoten zu entfernen.

ANM.: Das Produkt sollte am Netzstrom nicht länger als 20 Minuten im Dauerbetrieb verwendet werden.

VERWENDUNG

Vergewissern Sie sich, dass der Haarschneider auf OFF geschaltet ist. An den Netzstrom anschließen und auf ON einschalten.

Verwenden der Kammaufsätze

- Vergewissern Sie sich vor dem Befestigen eines Kammaufsatzes, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Die Klingen des Haarschneiders unterden Schlitz auf der Rückseite der Zinken des Kammaufsatzes schieben und die Klemme unten am Kammaufsatz über dem unteren Ende der festen Klinge des Haarschneiders einrasten lassen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Entfernen eines Kammaufsatzes, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Die Lasche auf der Rückseite des Kammaufsatzes weg vom Scherkopf drücken und abheben.
- Dieses Produkt wird mit 8 gesondert beschrifteten Kammaufsätzen geliefert.

Schnittlänge	Grad
3 mm	#1
6mm	#2
9,5mm	#3
13mm	#4
16mm	#5
19mm	#6
22mm	#7
25mm	#8

Einstellhebel

Der 5-stufige Einstellhebel erlaubt die Feineinstellung der Schnittlänge für präzise Schnitte.
- Für mehr Schnittlänge den Hebel nach unten drücken.
- Für weniger Schnittlänge den Hebel nach oben drücken.

REINIGUNG UND PFLEGE

Das Gerät sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden, um die optimale Leistung zu erhalten.
- Das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Alle Kammaufsätze entfernen. Den Kammaufsatz unter fließendem Wasser abspülen und sorgfältig trocknen, bevor er weggeräumt oder wieder verwendet wird.
- Die beiden Schrauben der breiten, festen Klinge entfernen und diese Klinge abnehmen.

ANM.: Die Klingen vorsichtig entfernen und dabei darauf achten, in welcher Richtung sie befestigt sind. Das wird Ihnen das Zusammensetzen erleichtern.
- Nun Haare und andere Rückstände von der Innenseite des Scherkopfs und den Klingen abbürsten.
- Das Zusammensetzen erfolgt genau in umgekehrter Reihenfolge wie das Zerlegen.
- Vergewissern Sie sich nochmals, dass die Klingen korrekt sitzen, bevor Sie die beiden Schrauben der breiten Klinge festziehen, um eventuelle Verletzungen zu vermeiden. Mit dem Einstellhebel ganz nach vorn gestellt müssen die Spitzen der kleinen Klinge parallel zu den Spitzen der großen Klinge und um 1 mm versetzt darunter liegen (ansonsten besteht Verletzungsgefahr).
- Vergewissern Sie sich auch, dass sich die Zinke, die sich an der oberen Klinge äußerst links befindet, innerhalb der unteren Klinge befindet, (ansonsten besteht Verletzungsgefahr).
- Sorgfältig die beiden Schrauben der breiten Klinge festziehen und dabei darauf achten, dass die oben beschriebene Position der Klingen erhalten bleibt.

Den Haarschneider nach dem Reinigen der Klingen einschalten und einige Tropfen des beiliegenden Öls auf die Klingen geben. Verwenden Sie ausschließlich das mit dem Gerät gelieferte Öl, denn es wurde besonders für Hochgeschwindigkeits-Haarschneider konzipiert, es verflüchtigt sich nicht und verlangsamt nicht die Klingen.

NEDERLANDS

TONDEUSE
E695E

Lees vóór gebruik de veiligheidsinstructies goed door.

VOORBEREIDING

- Controleer voor gebruik altijd of er geen haren, vuil etc. op de messen van het apparaat zitten.
- Werk, voor de beste prestaties op schoon, droog haar dat gekamd is en klitvrij.

LET OP: Het product dient, bij gebruik op het lichtnet, niet langer dan 20 minuten achter elkaar te worden gebruikt.

GEBRUIK

Zorg dat de schakelaar uit staat (OFF). Steek de stekker in het stopcontact en zet de tondeuse aan (ON).

Het gebruik van de opzetkammen

- Zorg, bij het plaatsen van een opzetkam, dat het apparaat uit staat. Schuif de tondeusemessen onder de sleuf aan de achterkant van de opzetkam en klik het lipje aan de onderkant ervan over de onderrand van het vaste mes.
- Zorg dat het apparaat uitstaat bij het verwijderen van de opzetkam. Duw het lipje, aan de achterkant van de opzetkam, van de trimkop af en haal de opzetkam los.
- Dit product wordt geleverd met 8 opzetkammen, allemaal voorzien van een maataanduiding.

Trimhoogte	Stand
3 mm	Nr. 1
6 mm	Nr. 2
9,5 mm	Nr. 3
13 mm	Nr. 4
16 mm	Nr. 5
19 mm	Nr. 6
22 mm	Nr. 7
25 mm	Nr. 8

Precisie-instelling

De hendel voor 5 precisie-instellingen maakt nauwkeurige aanpassingen voor precisietrimmen mogelijk.
- Duw voor meer trimhoogte de hendel naar beneden.
- Duw voor minder trimhoogte de hendel omhoog.

REINIGING EN ONDERHOUD

Om zijn optimale prestaties te behouden moet het apparaat na elk gebruik worden schoongemaakt.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder eventuele opzetkammen. Spoel de opzetkam af onder de kraan en droog hem goed vóór u hem opbergt of weer gaat gebruiken.
- Verwijder de twee schroeven uit het grote, vaste mes en haal het mes los.

LET OP: Verwijder de messen voorzichtig en onthoud hoe ze geplaatst zijn. Dit zal het terugplaatsen makkelijker maken.
- Borstel nu de haartjes en ander vuil van de trimkop en de messen.
- Volg bovenstaande instructies in omgekeerde volgorde om alles weer in elkaar te zetten.
- Zorg er tot slot voor, voordat u de twee schroeven weer helemaal aandraait in het grote blad, dat de messen correct zijn uitgelijnd, om letsel te voorkomen. Met de trimkopaanpassingshendel helemaal naar voren, moeten de punten van het kleine mes parallel liggen met, op 1 mm onder, de punten van het grote mes.
- Controleer ook of de uiterste linkertand van het bovenste mes, binnen het onderste mes valt, en niet uitsteekt. (Als dit niet het geval is, kan dit letsel veroorzaken).
- Draai voorzichtig de twee schroeven in het onderste mes vast en let daarbij op de bovengenoemde juiste positie van de messen.

Zet, na het schoonmaken, het apparaat aan en olie de messen door een paar druppels van de meegeleverde olie aan te brengen op de bewegende messen. Gebruik uitsluitend de met dit apparaat meegeleverde olie omdat die speciaal is samengesteld voor zeer tondeuses met hoge snelheden, en die niet verdampt of de messen trager maakt.

ITALIANO

RASOIO TAGLIACAPELLI
E695E

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di usare il prodotto.

PREPARAZIONE

- Ispezionare sempre l'apparecchio prima dell'uso, per controllare che le lame del rasoio siano prive di capelli, residui, ecc.
- Per ottenere risultati ottimali, usare su capelli puliti, asciutti e pettinati, senza nodi.

NOTA: l'apparecchio non deve essere usato per più di 20 minuti attaccato alla rete elettrica.

USO

Controllare che il rasoio sia su OFF. Attaccarlo alla presa di corrente elettrica e mettere su ON.

Uso delle guide di taglio

- Per inserire la guida di taglio, controllare che l'apparecchio sia spento. Far scorrere le lame di taglio del rasoio sotto lo spazio nella parte posteriore dei denti della guida di taglio, quindi bloccare in posizione, fino a sentire uno scatto, sul retro della guida, sopra il bordo posteriore della lama fissa del rasoio.
- Per togliere la guida, controllare che l'apparecchio sia spento. Spingere la linguetta sulla parte posteriore della guida di taglio per liberarla dalla testina, quindi sollevare.

- Questo prodotto è fornito con 8 guide di taglio, ciascuna etichettata.

Lunghezza di taglio	Livello
3 mm	#1
6 mm	#2
9,5mm	#3
13 mm	#4
16 mm	#5
19 mm	#6
22 mm	#7
25 mm	#8

Controllo della regolazione

Grazie al controllo della regolazione con leva su 5 posizioni, è possibile realizzare tagli di grande precisione.
- Per aumentare la lunghezza di taglio, abbassare la leva.
- Per ridurre la lunghezza di taglio, alzare la leva.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per mantenere prestazioni ottimali, l'apparecchio deve essere pulito dopo ogni uso.
- Spegnere l'apparecchio e staccare dalla corrente elettrica.
- Togliere eventuali guide di taglio. Sciacquare la guida di taglio sotto acqua corrente e asciugare bene prima di riporre o riutilizzare.
- Togliere le due viti dalla grande lama fissa, quindi staccarla.

NOTA: Togliere le lame con cura, osservando il senso in cui sono montate. Ciò sarà utile nel rimontarle.
- Ora eliminare capelli ed eventuali altri residui dall'interno della testina di taglio e dalle lame.
- Per rimontare, agire al contrario delle istruzioni che precedono.
- Infine, prima di serrare strettamente le due viti nella lama grande, al fine di evitare infortuni, controllare il corretto allineamento delle lame. Con la leva di regolazione della testina di taglio tutta in avanti, le punte della lama piccola devono essere parallele a 1 mm sotto le punte della lama grande.
- Controllare anche che il dente all'estrema sinistra della lama superiore sia all'interno della lama inferiore. (In caso contrario, esiste il rischio di infortuni).
- Serrare con cura le due viti nella lama inferiore, facendo attenzione a non alterare la corretta posizione delle lame.

Dopo la pulizia, accendere l'apparecchio e oliare le lame, versando sulle stesse alcune gocce dell'olio fornito in dotazione. Utilizzare solo l'olio lubrificante fornito con questo apparecchio, in quanto specificamente formulato per rasoi tagliacapelli ad alta velocità e non evapora né rallenta le lame.

ESPAÑOL

CORTAPELO
E695E

Lea atentamente las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto.

PREPARACIÓN

- Inspeccione siempre el aparato antes de usarlo para asegurarse de que las cuchillas están libres de cabello y otros residuos.
- Para obtener el mejor rendimiento, utilícelo con el cabello limpio, seco y desenredado.

NOTA: El producto no debe utilizarse durante más de 20 minutos si lo usa conectado a la red eléctrica.

MODO DE EMPLEO

Compruebe que el interruptor del cortapelo está en posición OFF. Conéctelo a la red eléctrica y enciéndalo.

Uso de las guías de corte

- Antes de instalar una guía de corte, compruebe que el aparato esté apagado. Deslice las cuchillas del cortapelo por debajo de la ranura de la parte posterior de los dientes de la guía de corte y encaje la parte inferior de la guía en el borde inferior de la cuchilla fija.
- Para retirar la guía de corte, compruebe primero que el aparato está apagado. Empuje la lengüeta de la parte posterior de la guía de corte, alejándola del cabezal, y desengánchela.

- Este producto incluye 8 guías de corte, todas ellas etiquetadas.

Longitud de corte	Grado
3 mm	#1
6 mm	#2
9,5 mm	#3
13 mm	#4
16 mm	#5
19 mm	#6
22 mm	#7
25 mm	#8

Altura de corte

La altura de corte se controla mediante una palanca de 5 posiciones que permite ajustarla con exactitud para lograr un corte más preciso.
- Para aumentar la altura de corte, empuje la palanca hacia abajo.
- Para reducir la altura de corte, empuje la palanca hacia arriba.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para mantener un rendimiento óptimo, debe limpiar el aparato después de cada uso
- Desconecte el aparato y desenchúfelo de la red eléctrica.
- Retire las guías de corte Aclare la guía de corte con agua corriente y séquela bien antes de guardarla o usarla.
- Retire los dos tornillos que sujetan la cuchilla grande y quítela.

NOTA: Retire las cuchillas con cuidado, fijándose bien en su posición. Eso le ayudará a montarlas de nuevo.
- Retire el cabello y otros residuos del interior del cabezal de corte y de las cuchillas.
- Repita las instrucciones anteriores, pero en orden contrario, para volver a montar las cuchillas.
- Para evitar lesiones, antes de atornillar a fondo los tornillos de la cuchilla grande compruebe que las cuchillas están correctamente alineadas. Con la palanca de ajuste del cabezal de corte hacia delante, el extremo de la cuchilla pequeña debe estar paralelo, pero un mm por debajo, del extremo de la cuchilla grande.
- Para evitar lesiones, compruebe que el último diente de la izquierda de la hoja superior no sobresale de la hoja inferior.
- Apriete con cuidado los dos tornillos de la cuchilla inferior, cuidando de que no se mueva de la posición correcta.

Después de la limpieza, encienda el aparato y lubrique las cuchillas con unas gotas del aceite incluido. Utilice únicamente el aceite lubricante suministrado con el aparato, ya que está específicamente formulado para cortapelos de alta velocidad y no se evapora ni reduce la velocidad de las cuchillas.

PORTUGUÊS

APARADOR DE CABELO
E695E

Leia atentamente as instruções de segurança antes de utilizar o aparelho.

PREPARAÇÃO

- Inspecione sempre aparelho antes da utilização para se certificar de que as lâminas do aparador estão livres de cabelos, resíduos, etc.
- Para obter melhores resultados, utilize o aparelho em cabelo limpo, seco e desembaraçado.

NOTA: O aparelho não deve ser utilizado durante mais de 20 minutos quando operado na rede eléctrica

UTILIZAÇÃO

Certifique-se de que o aparador está na posição OFF. Ligue-o à rede eléctrica e coloque-o na posição ON.

Utilização dos guias de corte

- Para colocar um guia de corte, confirme que o aparelho está desligado. Faça deslizar as lâminas do aparador por baixo da fenda na traseira dos dentes do guia de corte e encaixe o clipe na base do guia sobre a margem inferior da lâmina fixa.
- Para remover o guia de corte, confirme que o aparelho está desligado. Solte a patilha na traseira do guia de corte da cabeça e levante-o.
- Este aparelho é fornecido com 8 guias de corte, cada um numerado.

Altura de corte	Nível
3 mm	#1
6 mm	#2
9,5 mm	#3
13 mm	#4
16 mm	#5
19 mm	#6
22 mm	#7
25 mm	#8

Taper Control

A alavanca de controlo com 5 posições permite um ajuste minucioso para aparar com precisão.
- Para aumentar a altura de corte, carregue na alavanca para baixo.
- Para reduzir a altura de corte, carregue na alavanca para cima.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para garantir o melhor desempenho, o aparelho deve ser limpo após cada utilização.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada eléctrica.
- Remova todos os guias de corte. Lave o guia de corte com água corrente e seque-o completamente antes de guardar ou utilizar novamente.
- Remova os dois parafusos da lâmina fixa maior e retire esta lâmina.

NOTA: Retire as lâminas com cuidado, observando como estão instaladas. Isto será útil quando voltar a montá-las.
- Agora escove os cabelos e outros resíduos do interior da cabeça de corte e das lâminas.
- Para voltar a montar siga as instruções acima no sentido inverso.
- Por fim, antes de apertar totalmente os dois parafusos na lâmina maior, certifique-se de que as lâminas estão bem alinhadas para evitar uma eventual lesão. Com a alavanca de ajuste da cabeça de corte totalmente avançada para a frente, as pontas da lâmina menor devem estar paralelas com 1 mm por baixo das pontas da lâmina maior.
- Verifique também que o dente situado mais à esquerda da lâmina superior está dentro da lâmina inferior. (caso contrário pode causar uma lesão).
- Aperte com cuidado os dois parafusos na lâmina inferior, prestando atenção para não alterar a posição correcta das lâminas.

Depois de limpar, ligue o aparelho e lubrifique as lâminas deitando algumas gotas do óleo fornecido. Utilize exclusivamente o óleo fornecido, já que este foi formulado especialmente para os aparadores de alta velocidade e caracteriza-se por não se evaporar, nem abrandar as lâminas.

DANSK

HÅRKLIPPER
E695E

Læs venligst brugsanvisningerne omhyggeligt før anvendelse af produktet.

KLARGØRING

- Undersøg altid apparatet før brug for at sikre, at klippebladene er fri for hår, affald mv.
- Den bedste ydeevne opnås ved anvendelse på rent, tørt hår, der er helt redt ud.

NB: Produktet bør ikke anvendes i mere end 20 minutter, når den anvendes med lysnettet.

ANVENDELSE

Tjek, at klippekontakten er indstillet på OFF. Slut apparatet til lysnettet og tænd for det.

Anvendelse af afstandskamme

- Tjek, at der er slukket for apparatet, når en afstandskam skal påsættes. Lad klipperen klippeskærene glide under spalteåbningen bag tænderne på afstandskammen og klik dem fast på bunden af afstandskammen over bundkanten af det faste klippeskær.
- Tjek, at der er slukket for apparatet, når en afstandskam skal fjernes. Skub tappen på bagsiden af afstandskammen væk fra hovedet og løft den af.
- Dette produkt er forsynet med 8 afstandskamme, der hver er mærket.

Klippelængde	Grad
3 mm	#1
6 mm	#2
9,5 mm	#3
13 mm	#4
16 mm	#5
19 mm	#6
22 mm	#7
25 mm	#8

Taper control

Taper control med 5-positionsgreb muliggør fin skærejustering for præcisionsklipning.
- Klippelængden øges ved at skubbe grebet ned.
- Klippelængden reduceres ved at skubbe grebet op.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Apparatet skal rengøres efter hver brug for at bevare optimal ydeevne.
- Sluk for apparatet og tag stikket ud af stikkontakten.
- Fjern afstandskammene. Skyl afstandskammen under rindende vand og tør den omhyggeligt, inden den lægges væk eller anvendes igen.
- Fjern de to skruer fra det store faste skær og frigør skæret.

NB: Fjern omhyggeligt skærene og bemærk, hvordan de er monteret. Det vil være en hjælp, når de skal monteres igen.
- Børst nu hår og andet affald væk fra det indre af skærehovedet og skærene.
- Genmontering er nu let ved at følge den omvendte rækkefølge af ovenstående anvisninger.
- Tjek endelig, inden fuld tilspænding af de to skruer i det store skær, at bladende er korrekt monteret for at undgå skade. Med grebet til justering af skærehoved helt fremme skal spidserne på det lille skær være parallelle med 1 mm under spidserne af det store skær.
- Tjek også, at den yderste tand på det øvre skær mod venstre er inde i bundskæret. (Undlades dette, kan det medføre skade).
- Spænd omhyggeligt de to skruer i bundskæret, mens du omhyggeligt undgår at påvirke den ovenstående korrekte position for skærene.

Efter rengøring tændes der for apparatet og skærene smøres med olie ved at dryppe få dråber af den medfølgende olie over skærene. Anvend kun smøreolien, der følger med dette produkt, da den er specielt formuleret til højhastighedsklippere og ikke fordamper eller gør skærene sløve.

SVENSKA

HÅRTRIMMER
E695E

Läs säkerhetsanvisningarna noga innan du använder apparaten.

FÖRBEREDELSER

- Inspektera alltid apparaten före användning för att säkerställa att trimmerbladen är fria från hår och smuts.
- Använd på rent, torrt och utrett hår för bästa möjliga prestanda.

OBS! Apparaten ska inte användas längre än 20 minuter med sladd.

ANVÄNDNING

Kontrollera att trimmerns strömbrytare är i läget OFF. Anslut den till väggkontakten och växla till ON.

Använda distanskammar

- Kontrollera att apparaten är avstängd när du ska sätta på en distanskam. Låt trimmerns klippblad glida under skåran bakom distanskammens tänder och snäpp fast låset på kammens undersida över det fasta klippbladets nedre kant.
- Kontrollera att apparaten är avstängd när du ska ta bort en distanskam. Tryck fliken bak på distanskammen bort från huvudet och lyft av.
- Denna produkt är utrustad med 8 märkta distanskammar.

Klipplängd	Inställning
3 mm	#1
6 mm	#2
9,5 mm	#3
13 mm	#4
16 mm	#5
19 mm	#6
22 mm	#7
25 mm	#8

Justering av klipplängd

Tack vare klipplängdsjustering med 5 lägen kan du finjustera klipplängden för precisionsklippning.
– Öka klipplängden genom att trycka ned spaken.
– Minska klipplängden genom att trycka upp spaken.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Bibehåll optimal prestanda genom att rengöra apparaten efter varje användning.
- Stäng av apparaten och dra ur väggkontakten.
- Ta bort eventuella distanskammar. Skölj distanskammen under rinnande vatten och torka noga innan förvaring eller användning.
- Ta bort de två skruvarna från det stora fasta bladet och ta lös det.

OBS! Ta bort bladen försiktigt och notera vilken väg de sitter. Det är till hjälp när du sätter tillbaka dem.
– Borsta nu bort hår och annan smuts som hamnat i klipphuvudet och bladen.
– Sätt tillbaka bladen genom att göra ovanstående i motsatt ordning.
– Slutligen, undvik skador genom att kontroller att bladen är korrekt justerade innan du drar åt det stora bladets två skruvar helt. Med klipphuvudets justeringsspak hela vägen fram ska toppen av det lilla bladet ligga i linje 1 mm under det stora bladets topp.
– Kontroller även att tanden längst till vänster på det övre bladet är innanför det undre bladet. (Annars kan detta orsaka skador.)
– Dra omsorgsfullt åt det undre bladets två skruvar. Var noga med att inte ändra bladens ovan beskrivna korrekta position.

Starta apparaten efter rengöring och olja bladen genom att applicera några droppar av den medföljande oljan på bladen. Använd endast smörjoljan som medföljer apparaten eftersom den är särskilt sammansatt för höghastighetstrimmers och inte avdunstar eller saktar ned bladen.

NORSK

HÅRKLIPPER
E695E

Les sikkerhetsinstruksjonene nøye før du bruker produktet.

FORBEREDELSE

- Kontroller alltid apparatet før bruk for å sikre at knivbladene er fri for hår, smuss osv.
- For best resultat brukes apparatet på rent, tørt hår som er kjemmet og uten floker.

MERK: Produktet må ikke brukes kontinuerlig i mer enn 20 minutter når det er koblet til strømnettet.

BRUK

Sjekk at klipperbryteren er i posisjon AV. Koble apparatet til strømnettet og slå PÅ.

Bruke avstandskammene

- Sjekk at apparatet er slått av for du setter på en avstandskam. Skyv klipperens knivblader under spalten på baksiden av tennene på avstandskammen, og klikk klemmen på undersiden av avstandskammen over den nedre kanten av det faste knivbladet.
- Sjekk at apparatet er slått av for du fjerner avstandskammen. Skyv tappen på baksiden av avstandskammen bort fra hodet og løft av.
- Dette produktet leveres med 8 avstandskammer. Alle er merket.

Klippehøyde	Grad
3 mm	#1
6 mm	#2
9,5 mm	#3
13 mm	#4
16 mm	#5
19 mm	#6
22 mm	#7
25 mm	#8

Justeringsspak

Spaken for justering av klippehøyden har 5 posisjoner som gir finjustering av lengden for presisjonsklipping.
- For å øke klippehøyden, skyv spaken nedover.
- For å redusere klippehøyden, skyv spaken oppover.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

For å bevare optimal ytelse, må apparatet rengjøres etter hver bruk.
- Slå av apparatet, og koble det fra strømnettet.
- Fjern avstandskammen. Skyll avstandskammen under rennende vann, og tørk den godt før oppbevaring eller bruk.
- Fjern de to skruene fra det store, faste bladet og ta av dette bladet.

MERK: Fjern bladene med varsomhet, og merk deg hvilken vei de er festet. Dette vil gjøre monteringen enklere.
- Børst vekk hår og annet rusk fra de innvendige delene av kuttehodet og bladene.
- Monter tilbake i motsatt rekkefølge av det som er beskrevet ovenfor.
- Før du strammer de to skruene på det store bladet, må du sjekke at bladene er riktig justert for å unngå skade. Med kuttehodets justeringsspak helt fremme, skal toppene til det lille bladet være parallelle og 1 mm under toppene til det store bladet.

Sjekk også at tannen helt til venstre på det øvre bladet er på innsiden av det nedre bladet. (Hvis ikke, kan det forårsake skade).
- Stram varsomt til de to skruene på det nedre bladet. Pass på at du ikke endrer bladenes posisjonen som beskrevet ovenfor.

Slå på apparatet etter rengjøring, og påfør noen dråper av den medfølgende oljen på bladene. Bruk kun smøreoljen som følger med dette apparatet da den er spesielt utviklet for høyhastighets klippere. Den fordamper ikke, og reduserer ikke hastigheten på bladene.

SUOMI

HIUSTRIMMERI
E695E

Lue turvallisuusohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

VALMISTELU

- Tarkista laite aina ennen käyttöä varmistaaksesi, ettei trimmerin terissä ole hiuksia, roskia tms.
- Parhaan suorituskyvyn takaamiseksi käytä trimmeriä puhtaissa ja kuivissa hiuksissa, jotka on kammattu auki ja joissa ei ole takkuja.

HUOMAUTUS: Tuotetta ei saisi käyttää 20 minuuttia pidempään verkkovirtakäytössä.

KÄYTTÖ

Varmista, että trimmeri on OFF-asennossa. Kytke laite verkkovirtaan ja kytke se ON-asentoon.

Leikkuukampojen käyttö

- Kun kiinnität leikkuukammaan, varmista että laite on kytketty pois päältä. Liu'uta trimmerin leikkuuterät leikkuukamman hampaiden takana olevan loven alle ja napsauta kamman alaosan kiinnike kiinteän leikkuuterän alareunan yli.
- Kun irrotat leikkuukammaan, varmista että laite on kytketty pois päältä. Työnnä leikkuukammaan takana oleva liuska poispäin päästä ja nosta se pois.
- Tämän tuotteen mukana toimitetaan 8 leikkuukampaa, joista kukin on merkitty.

Leikkuupituus	Mitta
3 mm	#1
6 mm	#2
9,5 mm	#3
13 mm	#4
16 mm	#5
19 mm	#6
22 mm	#7
25 mm	#8

Kavennusohjain

Viiden asennon vivulla varustetulla kavennusohjaimella voit tehdä hienosäätöjä ja leikata tarkemmin.
- Nosta leikkuupituutta työntämällä vipua alas.
- Laske leikkuupituutta työntämällä vipu ylös.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Optimaalisen suorituskyvyn ylläpitämiseksi laite tulisi puhdistaa joka käytön jälkeen.
- Kytke laite pois päältä ja verkkovirrasta.
- Irrota kaikki leikkuukammat. Huuhtele leikkuukampa juoksevan veden alla ja kuivaa kunnolla ennen säilytystä tai käyttöä.
- Irrota leveän kiinteän terän kaksi ruuvia ja poista terä.

HUOMAUTUS: Irrota terät varoen huomioiden, miten päin ne olivat kiinni. Tämä helpottaa niiden kokoamista uudelleen.
- Harjaa pois hiukset ja muut roskat leikkuupään ja terien sisältä.
- Kokoa uudelleen seuraamalla yllä olevia ohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.
-Lopuksi ennen kuin kiristät kunnolla leveän terän kaksi ruuvia varmista loukkaantumisten estämiseksi, että terät on kohdistettu oikein. Kun leikkuupään säätövipu on täysin vedetty eteenpäin, pienen terän kärkien tulee olla samansuuntaiset 1 mm leveän terän kärkien alapuolella.
-Tarkista myös, että yläterän vasemman käden puolella oleva äärimmäinen hammas on alaterän sisällä. (Muussa tapauksessa käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen).
- Kiristä kaksi ruuvia varoen alaterään niin, ettei terien yllä esitelty oikea asento vääristy.

Puhdistuksen jälkeen kytke laite päälle ja voitele terät lisäämällä terien päälle muutama pisara mukana toimitettua öljyä. Käytä vain laitteen mukana toimitettua voiteluöljyä, sillä se on erityisesti suunniteltu nopeille trimmereille eikä se haihdu tai hidasta teriä.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ
E695E

Παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

- Πάντα να ελέγχετε τη συσκευή πριν τη χρήση για να επιβεβαιώσετε πως ανάμεσα στις λεπίδες δεν υπάρχουν τρίχες, υπολείμματα κ.λπ.
- Για καλύτερη απόδοση, χρησιμοποιήστε σε καθαρά, στεγνά μαλλιά, τα οποία έχουν χτενιστεί και δεν έχουν κόμπους.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για πάνω από 20 λεπτά, όταν βρίσκεται στην πρίζα.

ΧΡΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF». Συνδέστε το στην πρίζα και ενεργοποιήστε τον διακόπτη ON.

Χρησιμοποιείστε τους Οδηγούς Κοπής

- Για να τοποθετήσετε έναν οδηγό κοπής, επιβεβαιώστε πως η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Σύρετε τις λεπίδες κοπής της μηχανής κάτω από την υποδοχή στο πίσω μέρος των δοντιών του οδηγού κοπής και ασφαλίστε το κλιπ στο κάτω μέρος του οδηγού, πάνω από το κάτω άκρο της σταθερής λεπίδας της μηχανής.
- Για να αφαιρέσετε τον οδηγό κοπής, επιβεβαιώστε πως η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Σπρώξτε το καπάκι στο πίσω μέρος του οδηγού μακριά από το κεφάλι και ανασηκώστε την.
- Το προϊόν περιλαμβάνει 8 οδηγούς κοπής, κάθε ένας από αυτούς έχει ετικέτα.

Μήκος κοψίματος	Βαθμός
3mm	#1
6mm	#2
9,5mm	#3
13mm	#4
16mm	#5
19mm	#6
22mm	#7
25mm	#8

Έλεγχος διαμέτρου

Ο κωνικός έλεγχος με μοχλό 5 θέσεων επιτρέπει τη σωστή ρύθμιση για ακριβές κούρεμα.
- Για να αυξήσετε το μήκος κοψίματος, πιέστε τον μοχλό προς τα κάτω.
- Για να μειώσετε το μήκος κοψίματος, πιέστε τον μοχλό προς τα πάνω.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για να διατηρήσετε τη μέγιστη απόδοση, η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε την από την πρίζα.
- Αφαιρέστε τυχόν οδηγούς κοπής. Τοποθετήστε τον οδηγό κοπής κάτω από τρεχούμενο νερό και στεγνώστε το διεξοδικά πριν την αποθήκευση ή τη χρήση.
- Αφαιρέστε τις δυο βίδες από το τη μεγάλη σταθερή λεπίδα και αποσυνδέστε την.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αφαιρέστε τις λεπίδες προσεκτικά, σημειώνοντας με ποια σειρά είναι τοποθετημένα. Αυτό θα βοηθήσει όταν τα το συναρμολογήσετε.
- Τώρα αφαιρέστε τις τρίχες και άλλα υπολείμματα από το εσωτερικό της κεφαλής και των λεπίδων.
- Η επανασυναρμολόγηση είναι το ακριβώς αντίθετο των παραπάνω οδηγιών.
- Τέλος, πριν βιδώσετε τις δυο βίδες στη μεγάλη λεπίδα, για να αποφύγετε τον τραυματισμό επιβεβαιώστε πως οι λεπίδες είναι σωστά τοποθετημένες. Με τον μοχλό ρύθμισης κοπής προς τα μπροστά, οι άκρες της μικρής λεπίδας πρέπει να είναι παράλληλες με 1mm κάτω από τα άκρα της μεγάλης λεπίδας.

Επίσης, ελέγξτε πως το τέρμα αριστερά δόντι της άνω λεπίδας είναι μέσα στο κάτω πτερύγιο. (Η αποτυχία της διαδικασίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό).
- Προσεκτικά σφίξτε τις δύο βίδες στην κάτω λεπίδα, φροντίζοντας να μην αλλάξει η σωστή τοποθέτηση των λεπίδων που βρίσκονται από πάνω.

Μετά τον καθαρισμό, ενεργοποιήστε τη συσκευή και λαδώστε τις λεπίδες προσθέτοντας μερικές σταγόνες λαδιού που παρέχεται για τις λεπίδες. Χρησιμοποιείστε μόνο το λιπαντικό λάδι που σας παρέχει η συσκευασία, καθώς είναι ειδικά διαμορφωμένο για μηχανές υψηλής ταχύτητας και δεν εξατμίζεται ή κάνει πιο αργές τις λεπίδες.

MAGYAR

HAJVÁGÓGÉP
E695E

Kérjük, a termék használata előtt olvassa el a biztonsági előírásokat.

ELŐKÉSZÍTÉS

- Használat előtt mindig vizsgálja át a készüléket és ellenőrizze, hogy a késekben nincs haj, szennyeződés stb.
- A nagyobb teljesítmény érdekében tiszta, száraz, alaposan kifésült hajra használja.

MEGJEGYZÉS: a készüléket nem szabad 20 percnél tovább folyamatosan használni, ha a hálózatra csatlakozik.

HASZNÁLAT

Győződjön meg róla, hogy a hajvágógép OFF (kikapcsolt) helyzetben van. Dugja be a konnektorba és kapcsolja ON helyzetbe.

A vezetőfésűk használata

- A vezetőfésű felhelyezése előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva. Csúsztassa a hajvágógép késeit a vezetőfésű fogainak hátsó nyílása alá, majd nyomja be a vezetőfésű alapját a hajvágógép fix késének alsó szélén.
- A vezetőfésű levételénél ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva. Húzza el a vezetőfésű hátoldalán lévő nyelvet a vágófejtől, majd emelje le.
- Ehhez a termékhez 8 vezetőfésű tartozik, mindegyikük címkével van ellátva.

Vágási hosszúság	Fokozat
3 mm	#1
6 mm	#2
9,5 mm	#3
13 mm	#4
16 mm	#5
19 mm	#6
22 mm	#7
25 mm	#8

Állítókar

Az 5 lehetséges helyzetbe tehető állítókar segítségével a vágási hosszúság még pontosabban beállítható.
- A vágási hosszúság növeléséhez nyomja lefelé a kart.
- A vágási hosszúság csökkentéséhez tolja felfelé a kart.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Az optimális teljesítmény fenntartása érdekében a készüléket minden használat után meg kell tisztítani.
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a konnektorból.
- Vegyen le minden vezetőfésűt. Folyó víz alatt öblítse el a vezetőfésűt, és gondosan szárítsa meg, mielőtt elteszi, vagy ismét használja.
- Vegye ki a nagy fix kés két csavarját és vegye le a kést.

MEGJEGYZÉS: A késeket óvatosan vegye le, és jegyezze meg a rögzítésük irányát. Ez segítségére lesz, amikor újra összeállítja.
- Most távolítsa el a hajat és a többi maradványt a vágófej belsejéből és a késekből.
- Az összeállítást a fentiekkel ellentétes sorrendben végezze.
- Mielőtt teljesen meghúzná a fix kés két csavarját, az esetleges sérülés megelőzése érdekében ellenőrizze, hogy a kések megfelelően egy vonalban vannak. Az állítókar teljesen felemelt helyzete mellett a kis kés hegyeinek párhuzamosnak kell lenniük a széles késsel, 1 mm-rel annak hegyei alatt.
- Ellenőrizze azt is, hogy a felső késtől balra lévő szélső fog az alsó késben helyezkedik el, (ellenkező esetben sérülést okozhat).
- Óvatosan húzza meg az alsó kés két csavarját, ügyelve arra, hogy ne változtassa meg a késeknek a fentiekben leírt megfelelő helyzetét.

Tisztítás után kapcsolja be a készüléket, és tegyen néhány cseppet a mellékelt olajból a késekre. Kizárólag a készülékhez mellékelt olajat használja, mert kifejezetten nagysebességű hajvágókhoz készült, nem párolog el és nem fékezi a késeket.

POLSKI

MASZYNKA DO STRZYŻENIA
E695E

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie przeczytać instrukcję.

PRZYGOTOWANIE

- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić urządzenie, by upewnić się, że na ostrzach maszynki do strzyżenia nie ma włosów, zanieczyszczeń itp.
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, używać na czystych i suchych włosach, które został rozczesane i nie ma na nich splątań.

UWAGA: W przypadku pracy z zasilaniem z sieci nie należy używać produktu dłużej niż przez 20 minut.

UŻYTKOWANIE

Sprawdzić, czy maszynka do strzyżenia jest włączona. Podłączyć urządzenie do sieci i włączyć je.

Korzystanie z nasadek grzebieniowych

- Przed zamontowaniem nasadki grzebieniowej sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone. Przesunąć ostrza tnące maszynki do strzyżenia pod szczelinę w tylnej części zębów nasadki tnącej i zatrzasnąć zacisk na dolnej części nasadki nad dolną krawędzią nieruchomego ostrza maszynki do strzyżenia.
- Aby zdjąć prowadnicę grzebieniową, sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone. Przesunąć zatrzask z tyłu prowadnicy grzebieniowej odsuwając go od głowicy i unieść go.
- Produkt ten jest dostarczany z 8 prowadnicami grzebieniowymi, z których każda jest oznakowana.

Długość cięcia	Rodzaj
3 mm	Nr 1
6 mm	Nr 2
9,5 mm	Nr 3
13 mm	Nr 4
16 mm	Nr 5
19 mm	Nr 6
22 mm	Nr 7
25 mm	Nr 8

Regulacja zwężania

Regulacja zwężania z dźwignią o 5 stopniach pozwala na precyzyjną regulację cięcia i dokładne przycinanie.
- Aby zwiększyć długość cięcia, przesunąć dźwignię w dół.
- Aby zmniejszyć długość cięcia, przesunąć dźwignię do góry.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie urządzenia po każdym użyciu zapewni optymalną wydajność.
- Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci.
- Zdjąć prowadnice grzebieniowe. Opłukać prowadnicę grzebieniową pod bieżącą wodą i dokładnie wysuszyć przed przechowywaniem lub użyciem.
- Odkręcić dwie śruby z dużego ostrza nieruchomego i zdemontować to ostrze.

UWAGA: Ostrza należy zdejmować ostrożnie, zapamiętując ich położenie. Będzie to pomocne przy ponownym montażu.
- Przy użyciu szczoteczki usunąć włosy i inne zanieczyszczenia z wnętrza głowicy tnącej i ostrzy.

Ponowny montaż polega na wykonaniu powyższych czynności w kolejności odwrotnej.
- Na koniec, przed dokręceniem dwóch śrub dużego ostrza sprawdzić, czy ostrza są prawidłowo ustawione; pozwoli to uniknąć obrażeń. Przy całkowicie wysuniętej do przodu dźwigni regulacji głowicy tnącej, końcówki małego ostrza muszą być równoległe do końcówek dużego ostrza i ustawione 1 mm poniżej końcówek dużego ostrza.
- Należy również sprawdzić, czy skrajny lewy ząb górnego ostrza znajduje się wewnątrz dolnego ostrza. (Nieprzestrzeganie tego zalecenia może być przyczyną obrażeń).
- Ostrożnie dokręcić dwie śruby dolnego ostrza, uważając, aby nie zaburzyć opisanego powyżej prawidłowego położenia ostrzy.

Po wyczyszczeniu należy włączyć urządzenie i naoliwić ostrza kilkoma kroplami dostarczonego oleju maszynowego. Stosować wyłącznie olej maszynowy dostarczony wraz z urządzeniem, ponieważ został on opracowany specjalnie dla maszynek do strzyżenia przeznaczonych do strzyżenia z dużą prędkością i nie paruje on ani nie powoduje spowolnienia pracy ostrzy.

ČESKY

ZASTŘIHOVAČ VLASŮ
E695E

Před použitím produktu si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny.

PŘÍPRAVA

- Před použitím vždy zkontrolujte zařízení, abyste se ujistili, že čepele zastřihovače nejsou zanesené od vlasů, nečistot apod.
- Pro dosažení nejlepších výsledků používejte na čisté, suché vlasy, které jsou rozčesané a nezacuchané.

POZNÁMKA: Pokud je výrobek napájený ze sítě, neměl být používán déle než 20 minut.

POUŽITÍ

Ujistěte se, že je vypínač zastřihovače v poloze OFF (vypnuto). Zapojte jej do sítě a zapněte.

Použití hřebenových nástavců

- Chcete-li připojit hřebenový nástavec, ujistěte se, že je zařízení vypnuté. Posuňte stříhací čepele zastřihovače pod otvor v zadní části zubů nástavce a zacvakněte sponu na spodní straně vodítka přes spodní hranu fixní čepele.
- Chcete-li odstranit nástavec, ujistěte se, že je zařízení vypnuté. Zatlačte pacičku na zadní straně nástavce směrem od hlavy a zvedněte ji.
- Tento výrobek je dodáván s 8 hřebenovými nástavci, z nichž každý je označen.

Délka střihu	Stupeň
3 mm	# 1
6 mm	# 2
9,5 mm	# 3
13 mm	# 4
16 mm	# 5
19 mm	# 6
22 mm	# 7
25 mm	# 8

Ovládání mikronastavení

Ovládání mikronastavení pomocí páčky s 5 polohami umožňuje jemné nastavení délky pro přesné stříhání.
- Pro zvětšení délky střihu zatlačte páčku dolů.
- Pro zmenšení délky střihu, zatlačte páčku nahoru.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Abyste zachovali optimální výkon, je třeba zařízení po každém použití vyčistit.
- Vypněte zařízení a odpojte jej od sítě.
- Sejměte všechny hřebenové nástavce. Před uložením nebo použitím důkladně opláchněte hřebenový nástavec pod tekoucí vodou a důkladně osušte.
- Demontujte dva šrouby z velké fixní čepele a sejměte tuto čepel.

POZNÁMKA: Opatrně sejměte ostří a zapamatujte si, jak má být správně usazené. To vám pomůže při opětovné montáži.
- Nyní pomocí kartáčku odstraňte vlasy a další nečistoty z vnitřní části zastřihovací hlavy a čepelí.
- Opětovná montáž je výše uvedený postup v opačném pořadí.
- Před úplným utažením dvou šroubů na velké čepeli se ujistěte, že jsou čepele správně zarovnány, aby nedošlo k poranění. Když je páčka pro mikronastavení zcela vpředu, musí být špičky malé čepele rovnoběžné 1 mm pod špičkami velké čepele.
- Také zkontrolujte, zda je krajní levý zub horní čepele uvnitř spodní čepele. (Pokud tak neučiníte, může dojít ke zranění).
- Pečlivě dotáhněte dva šrouby ve spodní čepeli, dbejte na to, aby nedošlo k narušení výše uvedené správné polohy čepelí.

Po čištění zapněte zařízení a naolejujte čepele přidáním několika kapek dodaného oleje na čepele. Používejte pouze mazací olej dodávaný se zařízením, protože je speciálně navržen pro vysokorychlostní zastřihovače a nevypařuje se a nezpomaluje nože.

РУССКИЙ

МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС
E695E

Пожалуйста, внимательно прочтите инструкции по безопасности перед тем, как воспользоваться прибором.

Предварительная подготовка

- Перед каждым применением прибора проверьте его состояние и убедитесь в том, что на лезвиях не осталось состриженных волос или иных загрязнений.
- Пользуйтесь прибором на чистых, высушенных и тщательно расчесанных волосах: это способствует его лучшей производительности.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: когда аппарат работает от сети, им не следует пользоваться дольше 20 минут.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ

Убедитесь в том, что переключатель машинки находится в положении OFF – выключено. Подключите машинку к сети и включите ее (переключатель в положении ON).

Как пользоваться направляющими для стрижки

- Перед тем как установить направляющую для стрижки, следует обязательно выключить машинку. Вставьте лезвия машинки скользящим движением под прорезь в задней части зубчиков направляющей для стрижки и защелкните зажим внизу направляющей под нижний край неподвижного лезвия.
- Перед тем как снять направляющую для стрижки, следует обязательно выключить машинку. Отожмите выступ в задней части направляющей для стрижки от головки и снимите направляющую.
- В комплект поставки данного товара включены 8 направляющих для стрижки с соответствующей маркировкой.

Длина стрижки	Маркировка
3 мм	#1
6 мм	#2
9,5 мм	#3
13 мм	#4
16 мм	# 5
19 мм	# 6
22 мм	# 7
25 мм	# 8

Точная настройка

Настройка с помощью 5-позиционного рычажка позволяет регулировать длину стрижки с высокой точностью
- Для увеличения длины стрижки опустите рычажок вниз.
- Для уменьшения длины стрижки поднимите рычажок вверх.

УХОД

- Для поддержания оптимальной производительности прибора его необходимо чистить после каждого использования.
- Выключите прибор и отключите его от сети
- Снимите направляющие для стрижки. Ополосните направляющие в проточной воде и дайте им полностью высохнуть перед тем, как вновь воспользоваться ими или убрать на хранение.
- Отвинтите оба винта от большого неподвижного лезвия и снимите лезвие с машинки.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Снимать лезвия следует очень внимательно, отметив, в какую сторону они были повернуты при установке. Это поможет при обратной сборке.
- С помощью щеточки удалите изнутри стригущей головки и с лезвий состриженные волосы и иные загрязнения.
- Для обратной сборки действуйте в соответствии с данной инструкцией в обратном порядке.
- С целью предупредить возможные ранения, перед тем как окончательно затянуть оба винта большого лезвия, убедитесь в том, что лезвия выравнены соответствующим образом. При поднятом до упора рычажке регулировки стригущей головки кончики маленького и большого лезвия должны быть параллельны, при этом кончики большого лезвия должны выступать на 1 мм. Удостоверьтесь в том, что крайний левый зубчик верхнего лезвия не выступает за край нижнего лезвия (в противном случае возможны ранения).
- Тщательно затяните оба винта нижнего лезвия, обратив особое внимание на то, чтобы не сдвинуть предварительно выравненные лезвия. Закончив уход, включите прибор и нанесите на лезвия несколько капель масла, включенного в комплект поставки. Пользуйтесь только тем смазочным маслом, которое поставлено вместе с прибором: формула смазки специально разработана для машинок, работающих на высоких скоростях: масло не испаряется и не замедляет работу лезвий.

Машинка для стрижки
Производитель: BaByliss SARL
99 Авеню Аристид Бриан
92120, Монруж, Франция
Факс 33 (0) 1 46 56 47 52
Сделано в Китае
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

TÜRKÇE

SAÇ KESME MAKİNESİ
E695E

Lütfen ürünü kullanmadan önce güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun.

HAZIRLIK

- Saç kesme bıçaklarının saçlardan, dökünütlerden vb. arınmış olduğundan emin olmak için kullanmadan önce daima cihazı kontrol edin.
-En iyi performans elde etmek için, düz, taranmış, temiz ve kuru saçta kullanın.

NOT: Elektrik şebekesine bağlı olarak çalıştırıldığında, ürün 20 dakikadan daha uzun bir süreyle kullanılmamalıdır.

KULLANIM

Saç kesme anahtarının KAPALI konumda olduğundan emin olun. Şebekeye takın ve açın.

Tarak Kılavuzlarının Kullanımı

-Tarak kılavuzunu takmak için cihazın kapalı olduğundan emin olun. Saç kesme makinesinin kesme bıçaklarını kesici kılavuzun arkasında bulunan yuvanın altına kaydırın ve kılavuzun altındaki klipsi, sabit kesme bıçağının alt kenarı üzerine geçirin.
-Tarak kılavuzunu çıkarmak için cihazın kapalı olduğundan emin olun. Tarak kılavuzunun arkasındaki tırnağı kafadan yukarıya doğru itin ve kaldırın.
- Bu ürün, her biri etiketli olan 8 tarak kılavuzuyla birlikte verilir.

Kesme uzunluğu	Seviye
3mm	**#1**
6mm	**#2**
9.5mm	**#3**
13mm	**#4**
16mm	**#5**
19mm	**#6**
22mm	**#7**
25mm	**#8**

Sivrilik Kontrolü

5 konumlu kullu sivrilik kontrolü, hassas kırpma için hassas kesim ayarlaması sağlar.
-Kesme uzunluğunu artırmak için kolu aşağı doğru bastırın.
-Kesme uzunluğunu azaltmak için kolu yukarı itin.

TEMIZLIK VE BAKIM

Optimum performansı korumak için, cihaz her kullanımdan sonra temizlenmelidir.
-Cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
-Tarak kılavuzlarını çıkarın. Tarak kılavuzunu akan suyun altında durulayın ve saklamadan veya kullanmadan önce iyice kurutun.
-Iki vidayı büyük sabit bıçaktan çıkarın ve bu bıçağı çıkarın.

NOT: Hangi yöne takıldıklarına dikkat ederek bıçakları dikkatlice çıkarın. Bu, tekrar monte ederken yardımcı olacaktır.
-Şimdi kesme kafasının ve bıçaklarının içindeki saçları ve diğer kalıntıları fırça ile temizleyin.
-Yeniden montaj kısaca yukarıdaki talimatların tersidir.
- Son olarak, büyük bıçaktaki iki vidayı tam olarak sıkmadan önce, yaralanmayı önlemek için bıçakların doğru şekilde hizalandığından emin olun. Kesme kafası ayar kolu tamamen ileriyken, küçük bıçağın uçları, büyük bıçağın uçlarının 1 mm altında paralel olmalıdır.
Ayrıca üst bıçağının ucundaki sol dişinin, alt bıçağın içinde olduğunu kontrol edin. (Bunun yapılmaması yaralanmalara neden olabilir).
-Bıçakların yukarıdaki doğru pozisyonunu bozmamaya dikkat ederek, alt bıçaktaki iki vidayı dikkatlice sıkın.

Temizledikten sonra, cihazı açın ve bıçakların üzerine birkaç damla yağ damlayarak bıçakları yağlayın. Yalnızca cihazla birlikte verilen yağlama yağını kullanın, çünkü bu yağ, özellikle yüksek hızlı saç kesme makineleri için formüle edilmiş bir yağ olup, buharlaşmaz veya bıçakları yavaşlatmaz.

İthalatçı Firma: Ertek Elektrikli Ev Aletleri San ve Tic. A.Ş.
İstiklal Cad. Odakule İş Merkezi. Kat: 7/A 34430
Beyoğlu – İstanbul Tel: 0212 293 17 07
Kullanım Ömrü: 7 yıl